

迪迪和



会说话的马

[德] 约阿希姆·弗里德里希 著 [德] 埃达·斯基伯 图 郭颖平 译



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

4

迪迪和



会说话的马

[德] 约阿希姆·弗里德里希 著 [德] 埃达·斯基伯 图 郭颖平 译



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

AMANDA X —DIDI UND DIE FLÜSTERNDEN PFERDE

Author: Joachim Friedrich

Illustrator: Edda Skibbe

©2002 by Thienemann Verlag (Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart / Wien.

图书在版编目 (CIP) 数据

迪迪和会说话的马 / (德) 弗里德里希著 ; 斯基伯图 ; 郭颖平译. — 北京 : 新世界出版社, 2013. 5
(阿曼达X档案)

ISBN 978-7-5104-4332-9

I. ①迪… II. ①弗… ②斯… ③郭… III. ①儿童文学—侦探小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第108776号

迪迪和会说话的马

策 划 小萌童书

责任编辑 谭萌 赵秀琴

版式设计 曹雨锋

责任印制 李一鸣 冯宏霞

出版发行 新世界出版社

社 址 北京市西城区百万庄大街24号(100037)

电 话 发行部: (010) 6899 5968 (010) 6899 8733 (传真)

总编室: (010) 6899 5424 (010) 6832 6679 (传真)

网 址 <http://www.nwp.cn> <http://newworld-press.com>

版 权 部 +8610 6899 6306

印 刷 环球印刷(北京)有限公司

经 销 全国新华书店

开 本 800mm×1230mm 1/32

印 张 36.5

字 数 515千字

版 次 2013年8月第1版

印 次 2013年8月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5104-4332-9

定 价 96.00元(全五册)

版权所有 侵权必究

如发现图书印装质量问题, 请与我们联系免费调换。

客服电话: (010) 64810892-612

迪迪和



会说话的马

[德] 约阿希姆·弗里德里希 著 [德] 埃达·斯基伯 图 郭颖平 译



新世界出版社
NEW WORLD PRESS

AMANDA X —DIDI UND DIE FLÜSTERNDEN PFERDE

Author: Joachim Friedrich

Illustrator: Edda Skibbe

©2002 by Thienemann Verlag (Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart / Wien.

图书在版编目 (CIP) 数据

迪迪和会说话的马 / (德) 弗里德里希著 ; 斯基伯图 ; 郭颖平译. — 北京 : 新世界出版社, 2013. 5
(阿曼达X档案)

ISBN 978-7-5104-4332-9

I. ①迪… II. ①弗… ②斯… ③郭… III. ①儿童文学—侦探小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第108776号

迪迪和会说话的马

策 划 小萌童书

责任编辑 谭萌 赵秀琴

版式设计 曹雨锋

责任印制 李一鸣 冯宏霞

出版发行 新世界出版社

社 址 北京市西城区百万庄大街24号 (100037)

电 话 发行部: (010) 6899 5968 (010) 6899 8733 (传真)

总编室: (010) 6899 5424 (010) 6832 6679 (传真)

网 址 <http://www.nwp.cn> <http://newworld-press.com>

版 权 部 +8610 6899 6306

印 刷 环球印刷 (北京) 有限公司

经 销 全国新华书店

开 本 800mm×1230mm 1/32

印 张 36.5

字 数 515千字

版 次 2013年8月第1版

印 次 2013年8月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5104-4332-9

定 价 96.00元 (全五册)

版权所有 侵权必究

如发现图书印装质量问题, 请与我们联系免费调换。

客服电话: (010) 64810892-612

此为孩子阅读, 需要完全PDF请访问: www.ertongbook.com

阿曼达·X

“阿曼达·X——预言家、魔法师和招魂师——可依约面谈”，阿曼达家的大门口上这样写道。她的确不是什么普通的保姆，她本名叫作埃尔泽·施密茨，不过她的朋友和客户都只知道她的别名阿曼达。她以阿曼达·X的名义组织神奇的招魂会，还根据客户的需要利用咖啡杯或者水晶球来预测未来。她非常喜欢杏仁蜜酒，不过她最喜欢做的事情还是侦破犯罪案件。

希斯特·X

阿曼达不仅有一个水晶球，还有一只绵羊。说得准确一点儿，是一只戴墨镜的不同寻常的绵羊。如果希斯特·X不是在阿曼达家楼顶露台的草地上吃草的话，那它肯定是以魔法师的身份参加神奇的招魂会。希斯特·X和阿曼达一样长着一头卷发，她们俩看起来十分相似——就像姐妹一样。



丽琪和朵朵

希曼，小名琪琪，瘦瘦的，一头红发，脸上有雀斑，活泼好动。由于她爸爸又调动了工作，她不得不转学。开学的第一天，她就认识了朵朵，实际上，朵朵名叫尤利娅·沃尔夫。朵朵最喜欢穿白衬衣和带花朵图案的裙子。虽然没有什么明文禁止，可是绝没有人敢开朵朵的玩笑，因为她在拳击俱乐部跟她外公学拳击，她的左勾拳令人生畏。

丽琪只有爸爸，朵朵只有妈妈，这对她们俩来说可不是件容易的事情，她们俩也因此成了最好的朋友。

螺丝钉外公

螺丝钉外公是一位职业拳击运动员，据说，他还是在拳击场出生的呢。可以肯定的是，他是朵朵的外公，而且，他在拳击圈里人缘还不错呢。



神奇的招魂会

这几位年长的女士可不会满足于简单的下午茶聚会，阿曼达·X、艾蕾娜·冯·郝朋施泰特男爵夫人，以及海薇和埃尔丝——这一对世界上长得最不像的双胞胎，她们却经常组织招魂会，在聚会上，她们和死去亲人们的灵魂聊天。在破案的时候这种聚会可发挥了不少作用。



希曼警官和沃尔夫太太

郝斯特·希曼警官在警察局里可不是什么了不起的人物，尽管他竭力效仿自己的偶像“希曼警长”。在接办一个案件时，他被自己的同事怀疑，他们以为他泄露了公务机密，这使他第一次感觉到厌倦了警察这个职业。后来他和朵朵的妈妈葛尔达·沃尔夫一起，成立了“希曼-沃尔夫”侦探事务所。



• 1 •

整个房间里的光线很昏暗，圆桌上铺着一块黑色的桌布，桌上微弱的烛光把每个人的脸都映衬得很模糊，熏香一直燃着，烟雾缭绕，这下就更看不清楚周围人的脸了。

我们围成一圈牵着手，眼睛都望着阿曼达，她正低着头一动不动地看着桌上的水晶球。希斯特站在她旁边，也看着桌上的水晶球。阿曼达的爱猫珀涅罗珀一如既往地趴在桌上睡觉。

“嘿，丽琪，”我的好朋友朵朵悄悄对我说，“阿曼达拿这个水晶球来干什么呢？她一向都不用这玩意儿的呀。”



我耸耸肩膀，“可能她想秀一下吧，今天观众多嘛。”

“刚特，”这时，阿曼达突然开口说道，“你想跟哪位逝者对话呢？”

今天是刚特的生日，他以前是一位职业赛马骑师，所以他就把生日晚会开在了赛马场俱乐部，邀请了螺丝钉外公、威利、华特，还有其他几个骑师朋友。

很高兴刚特也邀请了我们——我、朵朵、爸爸和沃尔夫太太，另外还有阿曼达和她的几个好姐妹。或许刚特是想多几个女士参加晚会，他的骑师朋友们会更开心吧。事实确实如此，他的老伙计们一直围在阿曼达几个老姐妹周围献殷勤，一晚上都在跟她们跳舞。只有螺丝钉外公一个人害羞，不肯跳。

然后，阿曼达给了刚特一个惊喜——为他开一次招魂会，作为他的生日礼物！这种事也只有阿曼达能想得出来，她真是全世界最不可思议的保姆。

“你又要玩儿什么把戏？”螺丝钉外公不耐烦地嘟囔着，“还有这难闻的熏臭味儿！干吗要点香？”

“爸爸，这味道比起你的烟味可不算难闻。”沃尔夫太太说。

阿曼达喝了一口杏仁蜜酒，清清嗓子，说：“你们别说话，我得集中精力——好了，亲爱的刚特，你想跟哪位逝者对话呢？”

刚特睁圆了双眼，说：“逝者？哦，让我想想。我没有亲人，其他人嘛——哦，我想起我的一匹马来，一匹很可爱的马，我很用心地把它养大，可惜后来死了。”

“马？”螺丝钉外公诧异地问，“你想跟一匹马说话？”

刚特撇撇嘴说：“人当然可以和马对话！”

“只是，它们不会回答你，”螺丝钉外公反唇相讥，“或者，你可以学它们那样嘶叫着说话？”

“闲杂人等最好别说话！”阿曼达用余光严厉地看了看螺丝钉外公，“既然刚特想跟他的马对话，我就一定会帮他实现——那匹马叫什么名字？”

“叫露易丝。”

“真是个美人儿的名字。”螺丝钉公用手肘悄悄抵了下旁边的沃尔夫太太。



“露易丝，”阿曼达大声叫着这个名字，“露易丝！要是你听得见我们叫你，请给我们一个回应！”

阿曼达每个星期都会跟她的好姐妹开一次招魂会，我和朵朵都已经参加很多次了。现在我们一点儿都不觉得惊奇了。每次招魂会，她们几乎都是在跟埃尔丝和海薇的爸爸对话，所以我和朵朵一点儿也不觉得招魂会是件很严肃的事情。不过，每次看到阿曼达呼唤逝者的时候，我们还是会有种奇异的神秘感。

这一次也是。朵朵突然握紧了我的手，整个房间安静下来，连螺丝钉外公都不说话了。

“露易丝，”阿曼达再一次呼唤，“你能听见吗？”

以前每一次招魂会都是关于埃尔丝和海薇的爸爸在天堂的奇遇，不是竖琴被偷了，就是跟天使闹矛盾。所以，一到这种时候，那种神秘感就会自动消失。

但这一次不大一样。房间里似乎越来越安静，也越来越冷。突然我觉得自己好像被冻住了似的。我很想站起来，把我那件小夹克穿上，可是我现在一手牵着朵朵、一手拉着阿曼达，要是放开她们的手，招魂会就开

不下去了。这时，我发觉朵朵的手也在微微发抖。她也觉得冷吗？

接着，我就听见了一阵嘈杂声，一开始我还以为是誰在轻声说话。我抬头看看螺丝钉外公，他坐在沃尔夫太太和阿曼达中间，正睁大眼睛看着阿曼达呢，其他人也都看着阿曼达，没有一个人说话。

这时，那阵嘈杂声又消失了。难道是我听错了？可能是从外边传来的声音吧——不对，那声音再一次响了起来！而且，就是在这间屋子里。

我闭上眼睛，想听听那声音在说什么，可是却什么也听不清楚；或许等阿曼达再呼喊几次，我们就能听清楚些了。我睁开眼看了看旁边的朵朵，她也正闭着眼睛。难道她也听见了那个声音？其他人也都听见了？我真想开口问问他们。

突然，门被推开了。外面的光照进来，只见门口立着一个影子，难道是露易丝——？

刚特站起身来，开了灯，我的眼睛一下适应不了，反射性地眯了起来，其他人的眼睛也受不了这突然的刺



激，一起呻吟起来。过了一会儿，我们才看清，门口站的是一个年轻人。

“你来干什么？”刚特问他，“你也不挑挑时间，贸然地就闯进来？”

“那两匹马！”那个年轻人大声喊着，“我实在不知道怎么办好了！你们一定要帮帮我！”

接着，他什么也来不及说，也没等我们回答他，转身就往外跑去，刚特回头看了看我们，耸耸肩，也跟了出去。片刻之后，我们所有人都决定跟上去看看情况。

“那个人是谁呢？”在路上的时候，我问走在身边的华特。他的博彩公司就在附近，对这里的情况比较了解。

“是个马夫。”华特说，“在赛马场的马厩里做事。我只是奇怪，这会儿他跑到这里来干什么？”

一群人浩浩荡荡地穿过马场。我和朵朵来过好几次了，不过每一次都是白天。白天的时候，这里挤满了人，到处都在大喊大叫，到处都有人跑来跑去。没想到，晚上的马场完全是另外一番情景：全场都笼罩着一

种诡异的静谧，投注站、看台和那些楼房，都矗立在黑暗中，看上去非常压抑，只有投注站旁边的一排房子里亮着灯，那一定就是马厩了。

只见刚特和那个马夫站在一个马棚前面，棚里面正传出一阵刺耳的嘈杂声。

“到底是哪个蠢货把这两匹马关在一个棚里的？”
刚特怒火冲天地朝着马夫大喊。

可怜的马夫吓得后退了一步，“我——我也不想啊。可是那位女士——就是这两匹马的主人非要把它门关在一起。我还能说什么呢？而且她还要我一整晚都看着这两匹马。”

“肯定是个钱多人傻的蠢婆娘！一点儿都不了解这些动物的习性！”刚特不禁骂道，“气死我了！”

我赶紧跑到那个棚子前面，只听里面的动静更大了。我在门上找了个洞，凑上去往里边看了一眼，这一看，可把我吓了一跳。

棚里的两匹马像疯了似的闹腾着。它们不停炮着蹄子，还用身体狠命地撞墙。这原本是两匹绝好的黑马，



毛皮都油亮油亮的，可惜这会儿疯得眼睛都快鼓出来了，嘴角边还泛着白沫。

“呀——太吓人了！”我禁不住叫道，“朵朵！快看，这两匹马想自杀！”

朵朵一听，也学着我的样子把眼睛凑近门上的小洞，结果也吓得大叫起来，她不禁用手捂住嘴巴，说：“可怜的家伙！咱们能帮帮它们吗？”

“怎么帮？”螺丝钉外公说，“一走进去就会被踢死的！”

“那要不要打电话报警啊？”那个马夫说。

“报警？这儿不就有个警察吗？”威利指着爸爸说。

其他几个骑师一听，都用一种不可思议的眼神看着爸爸。他们肯定不敢相信刚特竟然邀请了一个警察来参加他的生日会！是，我爸爸是警察，虽然他算不上一个成功的警察。我想，作为一个警察，爸爸心肠太软了，也不够八面玲珑。幸好有阿曼达帮忙，所以他也破了好几桩案子了。

爸爸被他们看得有些不自在。“也不知道我的同事